

К О Н В Е Н Ц И Я

между Правительством Российской Федерации и Правительством Ливанской Республики . об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы

Правительство Российской Федерации и Правительство Ливанской Республики, желая заключить Конвенцию об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы и стремясь поощрять экономическое сотрудничество между двумя государствами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 Лица, к которым применяется Конвенция

Настоящая Конвенция применяется к лицам, которые являются резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

Статья 2 Налоги, на которые распространяется Конвенция

1. Настоящая Конвенция применяется к налогам на доходы, взимаемым от имени Договаривающегося Государства, его политических подразделений или местных органов власти, независимо от способа их взимания.

2. Налогами на доходы считаются все налоги, взимаемые с общей суммы доходов или с отдельных элементов доходов, включая налоги на доходы от отчуждения движимого и недвижимого имущества.

3. Налогами, к которым применяется настоящая Конвенция, в частности, являются :

а) применительно к Ливанской Республике:

- (i) налог на прибыль промышленных, коммерческих и некоммерческих профессий;
- (ii) налог на заработную плату, жалование и пенсии;
- (iii) налог на доходы от движимого капитала; и
- (iv) налог на строения (налог на доходы, получаемые от использования строений).
(далее именуемые "ливанский налог");

b) применительно к Российской Федерации:

- (i) налог на прибыль предприятий и организаций; и
- (ii) подоходный налог с физических лиц

(далее именуемые "российский налог").

4. Настоящая Конвенция применяется также к подобным или по существу аналогичным налогам, взимаемым после даты подписания настоящей Конвенции в дополнение или вместо существующих налогов, упомянутых в пункте 3. Компетентные органы Договаривающихся Государств уведомят друг друга о любых существенных изменениях в их соответствующих налоговых законах в течение разумного периода времени после таких изменений.

Статья 3 Общие определения

1. Для целей настоящей Конвенции, если из контекста не вытекает иное:

a) термины "одно Договаривающееся Государство" и "другое Договаривающееся Государство" означают Ливанскую Республику или Российскую Федерацию в зависимости от контекста;

b) термин "Ливанская Республика" при использовании в географическом смысле означает ее территорию, включая внутренние воды и территориальное море, воздушное пространство над ними, а также исключительную экономическую зону и континентальный шельф;

c) термин "Российская Федерация" при использовании в географическом смысле означает ее территорию, включая внутренние воды и территориальное море, воздушное пространство над ними, а также исключительную экономическую зону и континентальный шельф;

d) термин "политическое подразделение" применяется только в случае Российской Федерации и означает ее субъекты или любые другие административно-территориальные образования;

e) термин "налог" означает ливанский налог или российский налог в зависимости от контекста;

f) термин "лицо" включает любое физическое лицо, компанию или любое другое объединение лиц;

g) термин "компания" означает любое корпоративное объединение или любое другое образование, которое рассматривается в качестве корпоративного образования для целей налогообложения;

h) термины "предприятие одного Договаривающегося Государства" и "предприятие другого Договаривающегося Государства" означают предприятие, управляемое резидентом одного Договаривающегося Государства, и предприятие, управляемое резидентом другого Договаривающегося Государства;

и) термин "национальное лицо" означает:

i) любое физическое лицо, имеющее гражданство Договаривающегося Государства;

ii) любое юридическое лицо, товарищество или ассоциацию, получившие такой статус в соответствии с действующим законодательством Договаривающегося Государства;

ж) термин "международная перевозка" означает любую перевозку морским или воздушным судном, эксплуатируемым предприятием, являющимся резидентом одного Договаривающегося Государства, кроме случаев, когда морское или воздушное судно эксплуатируется исключительно между пунктами, расположенными в другом Договаривающемся Государстве;

к) термин "компетентный орган" означает:

i) применительно к Ливанской Республике - Министра финансов или его уполномоченного представителя;

ii) применительно к Российской Федерации - Министерство финансов или его уполномоченного представителя.

2. При применении настоящей Конвенции Договаривающимся Государством любой термин, не определенный в ней, если из контекста не вытекает иное, имеет то значение, которое он имеет в соответствии с законодательством этого Государства, действующим в отношении налогов, к которым применяется Конвенция.

Статья 4 Резидент

1. Для целей настоящей Конвенции термин "резидент Договаривающегося Государства" означает любое лицо, которое по законодательству этого Государства подлежит налогообложению в нем на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места управления, места регистрации или любого другого критерия аналогичного характера. Однако этот термин не включает лицо, которое подлежит налогообложению в этом Государстве только в отношении доходов из источников в этом Государстве.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, то его статус определяется следующим образом:

а) оно считается резидентом того Государства, в котором оно располагает постоянным жилищем; если оно располагает постоянным жилищем в обоих Государствах, то оно считается резидентом того Государства, в котором оно имеет наиболее тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

б) если Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено, или если оно не располагает

постоянным жилищем ни в одном Государстве, то оно считается резидентом того Государства, где оно обычно проживает;

с) если оно обычно проживает в обоих Государствах, или если оно обычно не проживает ни в одном из них, то оно считается резидентом того Государства, национальным лицом которого оно является;

d) если оно является национальным лицом обоих Государств, или если оно не является национальным лицом ни одного из них, то компетентные органы Договаривающихся Государств решают этот вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1 лицо, иное чем физическое лицо, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, то такое лицо считается резидентом того Договаривающегося Государства, в котором расположено его место эффективного управления.

Статья 5 Постоянное представительство

1. Для целей настоящей Конвенции термин "постоянное представительство" означает постоянное место деятельности, через которое полностью или частично осуществляется предпринимательская деятельность предприятия.

2. Термин "постоянное представительство", в частности, включает:

- a) место управления;
- b) отделение;
- c) контору;
- d) фабрику;
- e) мастерскую;
- f) ферму или плантацию любого вида;
- g) шахту, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место добычи природных ресурсов; и
- h) строительную площадку, строительный, сборочный или монтажный объект, или связанную с ними надзорную деятельность, если только такие площадка, объект или деятельность существуют в течение периода, превышающего 12 месяцев.

3. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, считается, что термин "постоянное представительство" не включает:

a) использование сооружений исключительно для цели хранения, демонстрации или поставки товаров или изделий, принадлежащих предприятию;

b) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для цели хранения, демонстрации или поставки;

c) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для цели переработки другим предприятием;

d) продажа станков, оборудования или других товаров, принадлежащих предприятию, выставляемых в ходе нерегулярных, непостоянных выставок или ярмарок, после закрытия указанных выставок или ярмарок;

e) содержание постоянного места деятельности исключительно для цели закупки товаров или изделий или сбора информации для предприятия;

f) содержание постоянного места деятельности исключительно для цели проведения для предприятия любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера;

g) содержание постоянного места деятельности исключительно для осуществления любой комбинации видов деятельности, упомянутых в подпунктах от а) до f), при условии, что совокупная деятельность такого постоянного места деятельности, возникающая в результате такой комбинации, имеет подготовительный или вспомогательный характер.

4. Независимо от положений пунктов 1 и 2, если лицо, иное чем агент с независимым статусом, к которому применяется пункт 6, действует по поручению предприятия и имеет и регулярно использует в другом Договариваемом Государстве полномочия на заключение контрактов от имени предприятия, то считается, что данное предприятие имеет постоянное представительство в этом Государстве в отношении любой деятельности, которую это лицо осуществляет для предприятия, за исключением случаев, когда деятельность такого лица ограничена видами деятельности, упомянутыми в пункте 3, которые при их осуществлении через постоянное место деятельности, не превращают это постоянное место деятельности в постоянное представительство в соответствии с положениями настоящего пункта.

5. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, страховая компания одного Договариваемого Государства, за исключением компаний, осуществляющих перестрахование, считается имеющей постоянное представительство в другом Договариваемом Государстве, если она собирает страховые премии или осуществляет страхование рисков на территории этого другого Государства через лицо, иное чем агент с независимым статусом, к которому применяется пункт 6.

6. Считается, что предприятие не имеет постоянного представительства в Договариваемом Государстве только в силу того, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом, при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной предпринимательской деятельности.

7. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договариваемого Государства, контролирует или контролируется компанией, которая является резидентом другого Договариваемого Государства, или которая осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве (либо через постоянное представительство, либо каким-либо иным образом), сам по себе не превращает такую компанию в постоянное представительство другой.

Статья 6 Доходы от недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от недвижимого имущества (включая доход от сельского или лесного хозяйства), находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут также облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Термин "недвижимое имущество" имеет то значение, которое он имеет по законодательству Договаривающегося Государства, в котором находится данное имущество. Этот термин в любом случае включает имущество, вспомогательное по отношению к недвижимому имуществу, скот и оборудование, используемые в сельском и лесном хозяйстве, права, к которым применяются положения законодательства, касающиеся земельной собственности, права, известные как узупфрут недвижимого имущества, и права на переменные или фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку минеральных запасов, источников и других природных ресурсов. Морские, речные и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходам, получаемым от прямого использования, сдачи в аренду или использования в любой другой форме недвижимого имущества.

4. Положения пунктов 1 и 3 применяются также к доходам от недвижимого имущества предприятия и к доходам от недвижимого имущества, используемого для осуществления независимых личных услуг.

Статья 7 Прибыль от предпринимательской деятельности

1. Прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства подлежит налогообложению только в этом Государстве, кроме случаев, когда это предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность таким образом, то прибыль этого предприятия может облагаться налогами в этом другом Государстве, но только в той части, которая относится к деятельности такого постоянного представительства.

2. С учетом положений пункта 3, если предприятие одного Договаривающегося Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство, то в каждом Договаривающемся Государстве к этому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было обособленным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях, и действовало в полной независимости от предприятия, постоянным представительством которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного представительства разрешаются вычеты расходов, понесенных для целей постоянного представительства, включая исполнительные и

обшеадминистративные расходы, независимо от того, понесены ли эти расходы в Государстве, где находится постоянное представительство, или за его пределами. Такие вычеты определяются в соответствии с положениями внутреннего законодательства.

4. Если в Договариваемом Государстве определение прибыли, относящейся к постоянному представительству на основе пропорционального распределения общей суммы прибыли предприятия по его различным подразделениям, является обычной практикой, то ничто в пункте 2 не запрещает Договариваемому Государству определять налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения, как это обычно принято. Выбранный метод распределения должен, однако, давать результаты, соответствующие принципам, содержащимся в этой статье.

5. Никакая прибыль не относится к постоянному представительству на основании лишь закупки таким постоянным представительством товаров или изделий для предприятия.

6. Для целей предыдущих пунктов настоящей статьи прибыль, относящаяся к постоянному представительству, определяется ежегодно одним и тем же методом, если только не будет веской и достаточной причины для его изменения.

7. Если прибыль включает виды доходов, о которых говорится отдельно в других статьях настоящей Конвенции, то положения таких статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

Статья 8 **Международные перевозки**

1. Прибыль, получаемая предприятием одного Договариваемого Государства от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках, облагается налогом только в этом Договариваемом Государстве.

2. Положения пункта 1 применяются также к прибыли, получаемой от участия в пуле, совместной предпринимательской деятельности или в международной организации по эксплуатации транспортных средств.

Статья 9 **Ассоциированные предприятия**

1. Если:

а) предприятие одного Договариваемого Государства прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или имуществе предприятия другого Договариваемого Государства, или

б) одни и те же лица прямо или косвенно участвуют в управлении, контроле или имуществе предприятия одного

Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося Государства,

и в любом случае между двумя предприятиями в их коммерческих или финансовых взаимоотношениях создаются или устанавливаются условия, отличные от тех, которые имели бы место между двумя независимыми предприятиями, тогда любая прибыль, которая могла бы быть начислена при таких условиях одному из предприятий, но из-за наличия этих условий не была ему начислена, может быть включена в прибыль этого предприятия и, соответственно, обложена налогом.

2. Если одно Договаривающееся Государство включает в прибыль предприятия этого Государства и, соответственно, облагает налогом прибыль, в отношении которой предприятие другого Договаривающегося Государства было подвергнуто налогообложению в этом другом Государстве, и, включенная таким образом прибыль, является прибылью, которая была бы начислена предприятию первого упомянутого Государства, если бы отношения между двумя предприятиями были бы такими же, как между независимыми предприятиями, то тогда это другое Государство произведет соответствующую корректировку суммы начисленного в нем налога на эту прибыль. При определении такой корректировки будут должным образом учтены другие положения настоящей Конвенции, и компетентные органы Договаривающихся Государств при необходимости будут консультироваться друг с другом.

Статья 10 Дивиденды

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогами в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, и в соответствии с законодательством этого Государства, но, если получателем является лицо, имеющее фактическое право на дивиденды, то взимаемый таким образом налог не должен превышать 10 процентов от общей суммы дивидендов.

Компетентные органы Договаривающихся Государств по взаимному согласию установят способ применения этого ограничения.

Настоящий пункт не затрагивает налогообложение компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Термин "дивиденды" при использовании в настоящей статье означает доход от акций или других прав, не являющихся долговыми требованиями, но дающих право на участие в прибыли, а также доход от других корпоративных прав, который подлежит такому же налогообложению, как и доходы от акций в соответствии с законодательством Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на дивиденды, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет

предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство, или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы, и дивиденды связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

5. Если компания, которая является резидентом одного Договариваемого Государства, получает прибыль или доход из другого Договариваемого Государства, то это другое Государство может освободить от любого налога дивиденды, выплачиваемые этой компанией, кроме случаев, когда такие дивиденды выплачиваются резиденту такого другого Государства, или если холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связан с постоянным представительством или постоянной базой, находящимися в таком другом Государстве, и с нераспределенной прибыли компании не взимаются налоги на нераспределенную прибыль компании, даже, если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, возникающих в таком другом Государстве.

Статья 11 Проценты

1. Проценты, возникающие в одном из Договариваемых Государств и выплачиваемые резиденту другого Договариваемого Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие проценты могут также облагаться налогом в том Договариваемом Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но, если получателем является лицо, имеющее фактическое право на проценты, то взимаемый таким образом налог не должен превышать 5 процентов от общей суммы процентов.

Компетентные органы Договариваемых Государств по взаимному согласию установят способ применения этого ограничения.

3. Независимо от положений пункта 2, проценты, возникающие в одном Договариваемом Государстве, освобождаются от налогообложения в этом Государстве, при условии, что они получены и фактическое право на них имеет Правительство, политическое подразделение или местный орган власти другого Договариваемого Государства.

4. Термин "проценты" при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида, обеспеченных или не обеспеченных залогом и дающих или не дающих право на участие в прибыли должника, и, в частности, доход от правительственных ценных бумаг, облигаций или долговых обязательств, включая премии и выигрыши по этим ценным бумагам, облигациям или долговым обязательствам. Штрафы, взимаемые за несвоевременные платежи, не рассматриваются в качестве процентов для целей настоящей статьи.

5. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на проценты, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают проценты, через расположенное там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы, и долговое требование, в отношении которого выплачиваются проценты, действительно связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

6. Считается, что проценты возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является само это Государство, его политическое подразделение, местный орган власти или резидент этого Государства. Если, однако, лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, является оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которыми возникла задолженность, по которой выплачиваются проценты, и расходы по выплате этих процентов несет такое постоянное представительство или постоянная база, тогда считается, что такие проценты возникают в том Договаривающемся Государстве, в котором находится постоянное представительство или постоянная база.

7. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом, сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, на основании которого она выплачивается, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты при отсутствии таких отношений, положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежей по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящей Конвенции.

Статья 12 Роялти

1. Роялти, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие роялти могут также облагаться налогом в том Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но, если получателем является лицо, имеющее фактическое право на роялти, то взимаемый таким образом налог не должен превышать 5 процентов от общей суммы роялти.

Компетентные органы Договаривающихся Государств по взаимному согласию установят способ применения этого ограничения.

3. Термин "роялти" при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, получаемые в качестве возмещения за использование или за предоставление права пользования любым авторским правом на произведения литературы, искусства или науки, включая кинематографические фильмы, программы и записи для радио- или теле- вещания, любым патентом, товарным знаком, дизайном или моделью, планом, секретной формулой или процессом, любым компьютерным программным обеспечением, или за информацию, касающуюся промышленного, коммерческого или научного опыта.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на роялти, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают роялти, через расположенное там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются роялти, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

5. Считается, что роялти возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является само это Государство, его политическое подразделение, местный орган власти или резидент этого Государства. Если, однако, лицо, выплачивающее роялти, независимо от того, является оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которыми возникло обязательство выплачивать роялти, и расходы по выплате этих роялти несет такое постоянное представительство или постоянная база, тогда считается, что такие роялти возникают в том Договаривающемся Государстве, в котором находится постоянное представительство или постоянная база.

6. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на роялти, или между ними обоими и каким-либо другим лицом, сумма роялти, связанная с использованием, правом на использование или информацией, за которые она выплачивается, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на роялти при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежей по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящей Конвенции.

Статья 13 Прирост стоимости имущества

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения недвижимого имущества, упомянутого в статье 6 и находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогами в Договаривающемся Государстве, в котором находится такое имущество.

2. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть коммерческого имущества постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или от движимого имущества, относящегося к постоянной базе, используемой резидентом одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве для целей оказания независимых личных услуг, включая такие доходы от отчуждения такого постоянного представительства (отдельно или в совокупности с целым предприятием) или такой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения морских или воздушных судов, эксплуатируемых в международных перевозках, или движимого имущества, связанного с такой эксплуатацией, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

4. Доходы от отчуждения любого имущества иного, чем то, о котором упомянуто в пунктах 1, 2 и 3, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

Статья 14 Независимые личные услуги

1. Доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства, за оказание профессиональных услуг или другую деятельность независимого характера, подлежит налогообложению только в этом Государстве, за исключением случаев, когда такой доход может также облагаться налогами в другом Договаривающемся Государстве:

а) если он имеет постоянно доступную базу в другом Договаривающемся Государстве для целей осуществления своей деятельности; или

б) если он находится в другом Договаривающемся Государстве в течение периода или периодов, составляющих или превышающих в совокупности 183 дня в любом 12-месячном периоде, начинающемся или заканчивающемся в соответствующем календарном году.

В случаях, указанных в подпунктах а) или б) доход может облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве, но только в той части, которая относится к такой постоянной базе или получается за деятельность, осуществляемую в периоды пребывания такого резидента в этом другом Государстве.

2. Термин "профессиональные услуги" включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, образовательную или преподавательскую деятельность, а также независимую деятельность врачей, адвокатов, инженеров, архитекторов, зубных врачей и бухгалтеров.

Статья 15 Зависимые личные услуги

1. С учетом положений статей 16, 18, 19, 20 и 21, заработная плата, жалование и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, подлежат налогообложению только в этом Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договаривающемся Государстве. Если работа по найму осуществляется в другом Договаривающемся Государстве, то полученное в связи с этим вознаграждение, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1 вознаграждение, получаемое резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, подлежат налогообложению только в первом упомянутом Государстве, если:

а) получатель находится в другом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дня в любом 12-месячном периоде, начинающемся или заканчивающемся в соответствующем календарном году; и

б) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, который не является резидентом другого Государства; и

с) расходы по выплате вознаграждения не несет постоянное представительство или постоянная база, которые наниматель имеет в другом Государстве.

3. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи, вознаграждение, получаемое резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, осуществляемой на борту морского или воздушного судна, эксплуатируемого в международных перевозках предприятием Договаривающегося Государства, подлежит налогообложению только в этом Договаривающемся Государстве.

Статья 16 Гонорары директоров

Гонорары директоров и другие подобные выплаты, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве члена совета директоров компании, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

Статья 17 Артисты и спортсмены

1. Независимо от положений статей 14 и 15, доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве работника искусств, такого как артист театра, кино, радио или телевидения, или музыканта, или в качестве спортсмена, от его личной деятельности, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Если доход от индивидуальной деятельности, осуществляемой работником искусств или спортсменом в этом своем качестве, начисляется не самому работнику искусств или спортсмену, а другому лицу, то этот доход может, независимо от положений статей 7, 14 и 15, облагаться налогом в том Договариваемом Государстве, в котором осуществляется деятельность работника искусств или спортсмена.

3. Независимо от положений пунктов 1 и 2, доход, получаемый от деятельности, упомянутой в пункте 1, осуществляемой в рамках культурного или спортивного обменов, согласованных между Правительствами Договариваемых Государств, целью которых не является извлечение прибыли, освобождается от налогообложения в том Договариваемом Государстве, в котором такая деятельность осуществляется.

Статья 18 Пенсии

1. С учетом положений пункта 2 статьи 19, пенсии и другие подобные вознаграждения, выплачиваемые резиденту Договариваемого Государства в связи с работой по найму в прошлом, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи, пенсии и другие подобные платежи, осуществляемые в соответствии с законодательством о социальном обеспечении Договариваемого Государства, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

Статья 19 Государственная служба

1. а) Вознаграждение, иное чем пенсия, выплачиваемое Договариваемым Государством или его политическим подразделением, или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществленную для этого Государства, политического подразделения или местного органа власти, подлежит налогообложению только в этом Государстве;

б) однако такое вознаграждение подлежит налогообложению только в другом Договариваемом Государстве, если служба осуществляется в этом Государстве, и физическое лицо является резидентом этого Государства, который:

(i) является национальным лицом этого Государства;
или
(ii) не стал резидентом этого Государства исключительно с целью осуществления службы.

2. а) Любая пенсия, выплачиваемая Договариваемым Государством или его политическим подразделением, или местным органом власти, или из созданных ими фондов, физическому лицу за службу, осуществляемую для этого Государства, подразделения или органа власти, подлежит налогообложению только в этом Государстве;

б) однако такая пенсия подлежит налогообложению только в другом Договариваемом Государстве, если физическое лицо является резидентом и национальным лицом этого Государства.

3. Положения статей 15, 16 и 18 применяются к вознаграждениям и пенсиям, выплачиваемым в отношении службы, связанной с предпринимательской деятельностью, осуществляемой Договариваемым Государством или его политическим подразделением, или местным органом власти.

Статья 20 **Студенты и практиканты**

1. Резидент одного Договариваемого Государства, который временно находится в другом Договариваемом Государстве в качестве студента или практиканта, которые получают техническое, профессиональное или предпринимательское образование, не облагаются налогом в этом другом Договариваемом Государстве в течение 7 лет в отношении выплат, получаемых из-за рубежа для его содержания, образования или практического обучения, или в качестве стипендии для продолжения его образования.

2. Вознаграждение, выплачиваемое студенту или практиканту в виде дохода, получаемого им в другом Договариваемом Государстве во время практического обучения, которое является частью его программы обучения, одобренной руководством его образовательного учреждения, не облагается налогом в этом другом Государстве, при условии, что в общей сложности его практическое обучение не превышает двух лет.

Статья 21 **Преподаватели и научные работники**

1. Физическое лицо, которое является или являлось резидентом одного Договариваемого Государства непосредственно перед приездом в другое Договариваемое Государство и которое по приглашению университета, колледжа, школы или любого другого образовательного учреждения, которое признается Правительством этого другого Договариваемого Государства в таком качестве, находится в этом другом Договариваемом Государстве в течение периода, не превышающего двух лет с даты его первого приезда в это другое Договариваемое Государство, исключительно с целью преподавания или проведения научных исследований, или осуществления обоих этих видов деятельности в таком образовательном учреждении, освобождается от налогообложения в этом другом Договариваемом Государстве в отношении вознаграждения, получаемого за преподавание или проведение научных исследований.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются к доходу, полученному от проведения научных исследований, если такие исследования осуществляются не в общественных интересах, а преимущественно с целью получения частной выгоды лицом или группой лиц.

16
Статья 22
Другие доходы

1. Виды доходов резидента Договаривающегося Государства, независимо от источника их возникновения, о которых не говорится в предыдущих статьях настоящей Конвенции, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1, доход, получаемый резидентом одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве в форме призов, полученных от игры в лотереи, на лошадиных бегах, от азартных игр и (или) другие подобные доходы, зависящие от удачи, могут также облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Положения пункта 1 не применяются к доходам иным, чем доходы от недвижимого имущества, определенного в пункте 2 статьи 6, если получатель таких доходов, являясь резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются доходы, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

Статья 23
Устранение двойного налогообложения

1. В случае Ливанской Республики двойное налогообложение устраняется следующим образом:

Если резидент Ливанской Республики получает доход, который в соответствии с положениями настоящей Конвенции может облагаться налогами в Российской Федерации, сумма налога на такой доход, подлежащая уплате в Российской Федерации, может вычитаться из налога, взимаемого в Ливанской Республике. Сумма такого вычета, однако, не должна превышать сумму налога Ливанской Республики на такой доход, рассчитанную в соответствии с налоговым законодательством.

2. В случае Российской Федерации двойное налогообложение устраняется следующим образом:

Если резидент Российской Федерации получает доход, который в соответствии с положениями настоящей Конвенции может облагаться налогами в Ливанской Республике, сумма налога на такой доход, подлежащая уплате в Ливанской Республике, может вычитаться из налога, взимаемого в Российской Федерации. Сумма такого вычета, однако, не должна превышать сумму налога Российской Федерации на такой доход, рассчитанную в соответствии с налоговым законодательством.

Статья 24 Недискриминация

1. Национальные лица одного Договаривающегося Государства не должны подвергаться в другом Договаривающемся Государстве какому-либо налогообложению или связанному с ним требованию, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним требования, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица этого другого Государства при тех же обстоятельствах, в частности, в отношении постоянного местопребывания. Настоящее положение, независимо от положений статьи 1, также применяется к лицам, которые не являются резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

2. Лица без гражданства, которые являются резидентами одного Договаривающегося Государства не должны подвергаться в любом Договаривающемся Государстве какому-либо налогообложению или связанному с ним требованию, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним требования, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица такого Государства при тех же обстоятельствах.

3. Налогообложение постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, не должно быть менее благоприятным в этом другом Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Государства, осуществляющих аналогичную деятельность. Положения настоящей статьи не должны толковаться как обязывающие одно Договаривающееся Государство предоставлять резидентам другого Договаривающегося Государства какие-либо индивидуальные налоговые льготы, скидки и вычеты для целей налогообложения на основе их гражданского статуса или семейных обязательств, которые оно предоставляет своим резидентам.

4. За исключением случаев, когда применяются положения статьи 9, пункта 7 статьи 11 или пункта 6 статьи 12, проценты, роялти и другие выплаты, осуществляемые предприятием одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, должны, для целей определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия, подлежать вычетам на тех же условиях, как если бы они выплачивались резиденту первого упомянутого Государства.

5. Предприятия одного Договаривающегося Государства, капитал которых полностью или частично принадлежит или контролируется, прямо или косвенно, одним или несколькими резидентами другого Договаривающегося Государства, не должны подвергаться в первом упомянутом Государстве какому-либо налогообложению или связанному с ним требованию, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним требования, которым подвергаются или могут подвергаться другие подобные предприятия первого упомянутого Государства.

Статья 25 Взаимосогласительная процедура

1. Если лицо считает, что действия одного или обоих Договаривающихся Государств приводят или приведут к его

налогообложению не в соответствии с положениями настоящей Конвенции, оно может, независимо от средств защиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Государств, представить свое заявление компетентному органу того Договаривающегося Государства, резидентом которого оно является или, если его случай подпадает под действие пункта 1 статьи 24, компетентному органу того Договаривающегося Государства, национальным лицом которого оно является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действиях, приводящих к налогообложению не в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет заявление обоснованным, и если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего настоящей Конвенции. Любая достигнутая договоренность будет выполняться независимо от любых временных ограничений, предусмотренных внутренним законодательством Договаривающихся Государств.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться разрешить по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении настоящей Конвенции. Они могут проводить взаимные консультации с целью устранения двойного налогообложения в случаях, не предусмотренных настоящей Конвенцией.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут вступать в прямые контакты друг с другом для целей достижения согласия в смысле предыдущих пунктов.

Статья 26 Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются информацией, необходимой для выполнения положений настоящей Конвенции или положений внутреннего законодательства Договаривающихся Государств, касающихся налогов, на которые распространяется Конвенция, в той степени, в которой налогообложение по этому законодательству не противоречит настоящей Конвенции, в частности, для предотвращения мошенничества или уклонения от уплаты таких налогов. Обмен информацией не ограничивается статьей 1.

Любая информация, полученная Договаривающимся Государством, считается конфиденциальной, так же, как и информация, полученная в соответствии с внутренним законодательством этого Государства, и сообщается только лицам или органам (включая суды и административные органы), занятым оценкой или сбором, принудительным взысканием или судебным преследованием в отношении налогов или рассмотрением апелляций, касающихся налогов, на которые распространяется Конвенция. Такие лица или органы используют информацию только для этих целей. Они могут раскрывать эту информацию в ходе открытых судебных заседаний или при принятии судебных решений.

2. Ни в каком случае положения пункта 1 не будут толковаться как налагающие на одно из Договаривающихся Государств обязательство:

а) проводить административные мероприятия, противоречащие законодательству и административной практике этого или другого Договаривающегося Государства;

б) предоставлять информацию, которую нельзя получить по законодательству или в ходе обычной административной практики этого или другого Договаривающегося Государства;

в) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну или торговый процесс, или информацию, раскрытие которых противоречило бы государственной политике.

Статья 27 **Сотрудники дипломатических представительств и консульских учреждений**

Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает налоговых привилегий сотрудников дипломатических представительств или консульских учреждений, которым такие привилегии предоставлены общими нормами международного права или положениями специальных соглашений.

Статья 28 **Вступление в силу**

Настоящая Конвенция вступит в силу на тридцатый день после даты последнего из уведомлений, свидетельствующего о выполнении обоими Государствами внутригосударственных процедур, требуемых в соответствии с их законодательством для вступления в силу настоящей Конвенции. Настоящая Конвенция будет применяться:

а) в отношении налогов, удерживаемых у источника, к доходам, возникающим 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом вступления в силу настоящей Конвенции; и

б) в отношении других налогов, к налогам, возникающим 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом вступления в силу настоящей Конвенции.

Статья 29 **Прекращение действия**

1. Настоящая Конвенция заключается на неопределенный срок.

2. Любое из Договаривающихся Государств может направить другому Договаривающемуся Государству по дипломатическим каналам письменное уведомление о прекращении действия до тридцатого июня включительно любого календарного года, начиная с пятого года, следующего за тем, в котором настоящая

Конвенция вступила в силу. В таком случае, настоящая Конвенция прекращает свое действие:

а) в отношении налогов, удерживаемых у источника, к доходам, возникающим 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором было передано уведомление о прекращении действия; и

б) в отношении других налогов, к налогам, возникающим 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором было передано уведомление о прекращении действия.

Совершено в г. Москва....., " 8....." апреля..... 1997 года, в двух экземплярах, на русском, арабском и английском языках, все три текста имеют одинаковую силу. В случае расхождения между русским и арабским текстами будет применяться текст на английском языке.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
ЛИВАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

